

kovsky titulada "A Ti Patria" y una serie de romances por Petrov basados en versos de Gianni Rodari, una cantata de Ledenev, basada en los versos de Pablo Neruda, "A la Felicidad".

"No debe pensarse, sin embargo, que el predominio del tema contemporáneo

quiera decir que sólo se compone en la Unión Soviética música programática. Nuestros compositores jóvenes han escrito muchas obras no programáticas, pero ellas siempre reflejan el sentido de nuestra vida discerniéndose siempre ideas y tópicos contemporáneos..."

CONCIERTOS EN EL NORTE Y SUR DEL PAIS

ANTOFAGASTA, IQUIQUE Y LA SERENA

Concierto del Cuarteto Chile y el pianista René Reyes

Los días 7, 8 y 9 de septiembre, el Cuarteto Chile, integrado por los profesores Enrique Iniesta, Ernesto Ledermann, Zoltan Fischer y Angel Ceruti y el pianista René Reyes, tuvieron a su cargo, en la zona norte del país, el cuarto concierto de cámara de la temporada de abono que, con gran éxito, ha presentado el Instituto de Extensión Musical de la Universidad de Chile.

El programa ofrecido incluyó las siguientes obras: *Haydn: Cuarteto en Re menor, Nº 15; Letelier: Tonada; Schubert: Cuarteto en Re menor, y Schumann: Quinteto en Mi bemol mayor para piano y cuarteto de cuerdas, Op. 44.*

Grande fue el éxito obtenido por el Cuarteto Chile y el pianista René Reyes en las ciudades mencionadas, donde numeroso público los aplaudió con entusiasmo.

Gira del Ballet de Concepción

El Ballet de Concepción, que dirigen Alfonso Muñoz y Ana Blum, realizó una amplia gira por la región nortina visitando las ciudades de Vicuña, Ovalle, Copiapó, Taltal, Chuquicamata, Iquique, Arica, Pedro de Valdivia, María Elena,

Tocopilla, Calama, Vallenar, La Serena y Antofagasta. El conjunto recorrió siete mil kilómetros entre Concepción y Tacna, realizando viajes de mar a cordillera y presentando un escogido número de ballets de su repertorio.

LA SERENA

Conciertos de la Orquesta Filarmonica

La Orquesta Filarmonica de La Serena, conjunto que dirige el maestro Jorge Peña Hen, recientemente formado como base de lo que en el futuro será la Orquesta Filarmonica del Norte, ha realizado tres conciertos en La Serena y Coquimbo. En todas sus actuaciones ha demostrado eficiencia, disciplina y buena musicalidad. Con motivo de las Fiestas Patrias, este conjunto y el Coro de la Sociedad Juan Sebastián Bach ofrecieron un concierto, en el que la Orquesta Filarmonica tocó obras de Haydn, Leng y Tschaikowsky y el Coro interpretó música polifónica renacentista y obras chilenas.

Coro de la Universidad Técnica del Estado

Durante ocho días los 42 integrantes del Coro Universitario recorrieron la provincia de Coquimbo visitando las ciudades de Illapel, Combarbalá, La Serena y Ovalle, bajo la batuta de su director y

fundador, Mario Baeza Gajardo. Este conjunto ofreció seis conciertos oficiales y doce presentaciones en establecimientos escolares, hospitalarios, carcelarios y militares, obteniendo el aplauso unánime del público, las autoridades y la crítica.

Fuera de los conciertos oficiales, el Coro de la Universidad Técnica del Estado ofreció conciertos populares y para escolares, en los que el director del conjunto explicaba las obras a ejecutarse.

SAN FELIPE Y LOS ANDES

Conciertos del Coro de Cámara de Valparaíso

Bajo la dirección del maestro Marco Dusi, el Coro de Cámara de Valparaíso, durante una gira por la provincia de Aconcagua, patrocinada por el Instituto de Extensión Musical, realizó tres conciertos en San Felipe y dos en la ciudad de Los Andes. El programa de estos conciertos incluyó obras polifónicas renacentistas, canciones españolas, chilenas, brasileñas, peruanas y del folklore chileno.

ANTOFAGASTA, IQUIQUE Y LA SERENA

Trio del Conservatorio Nacional de Música

El quinto concierto de la Temporada de Abono realizado por el Instituto de Extensión Musical estuvo a cargo del Trío del Conservatorio Nacional de Música, integrado por los jóvenes instrumentistas Fernando Ansaldi, violín; Frida Conn, piano, y Edgar Fischer, cello, quienes visitaron las ciudades mencionadas los días 7, 8 y 9 de octubre. El programa de estos conciertos consultó las siguientes obras: *Mozart: Trío en Sol mayor K. 564*; *Ravel: Trío en La menor*, y *Mendelssohn: Trío en Re mayor, Op. 49*.

SAN FERNANDO

Décimo aniversario del Coro de Profesores de San Fernando

En junio de 1949, un grupo de profesores primarios y secundarios, con inmenso amor por el canto coral, formó el Coro de Profesores de San Fernando, que este año ha celebrado su décimo aniversario con un festival de coros durante el mes de septiembre. Asistieron al festival coral diez conjuntos: los Coros de profesores de Santiago, Valparaíso, Viña del Mar, Iquique, Rancagua, Melipilla, Rengo y San Fernando, formando un conjunto de 500 voces que debutaron en la capital colchaguina.

CONCEPCIÓN, TEMUCO, VALDIVIA Y OSORNO

Recitales de Manuel Cuadros

Durante los días 10, 11, 12 y 13 de septiembre, el barítono peruano Manuel Cuadros, acompañado al piano por Cirilo Vila, ofreció recitales en las ciudades sureñas antes mencionadas, cumpliendo así el plan de conciertos de abono en la zona sur, que este año ha organizado el Instituto de Extensión Musical de la Universidad de Chile. El artista cantó obras de Bach, Mozart, Schumann, Ravel, Orrego Salas, Sánchez y De Falla.

CONCEPCIÓN

Orquesta de Cámara Universitaria

El último concierto de la Temporada de la Orquesta de Cámara Universitaria de Concepción, bajo la dirección del maestro Junge, consultó el siguiente programa: *Mozart: Obertura "El Empresario"*;

Mendelssohn: Concierto en Sol, para piano y orquesta, solista Hermina Raccagni, y Schubert: Sinfonía Nº 6 en Do.

La Orquesta de Cámara cerró con este recital una temporada en que le ha tocado desempeñar un importante papel, demostrando interesantes progresos.

Cuarteto de Concepción

El Cuarteto de Concepción, integrado por Hannes Schmeiser, primer violín; Héctor Razzeto, segundo violín; Horts Drechsler, viola, y Nicolás Kotzareff, cello, todos ellos miembros de la Orquesta de Cámara Universitaria, ha iniciado una interesante labor de difusión de la música de cámara en la ciudad de Concepción.

En una de sus últimas presentaciones, este conjunto tocó un interesante programa que incluyó los *Cuartetos en Fa mayor para oboe, violín, viola y cello*, de Mozart; *Cuarteto Nº 1, Op. 46*, de Orrego Salas, y *Cuarteto en Mi bemol mayor, Op. 51*, de Dvorak.

La formación de un conjunto de esta índole es siempre digna de aplausos y de estímulo. A través de estas líneas felicitamos al Cuarteto de Concepción y esperamos, con gran interés, sus próximas actuaciones las que, estamos ciertos, evidenciarán su superación.

Recitales de Pedro D'Andurain

El joven y talentoso violinista chileno Pedro D'Andurain, realizó una breve gira por el sur del país antes de partir a Europa a cumplir numerosos compromisos. Acompañado por el pianista nicaragüense Arturo Medal, D'Andurain ofreció recitales en Concepción, Osorno y Puerto Montt, tocando obras de Mozart, Bach, Beethoven, Paganini, Brahms, Tschaikowsky y del compositor chileno Pablo Garrido.

Primer Festival Nacional de Coros

Sesenta conjuntos corales de todo Chile y sus dos mil seiscientos integrantes, participaron en el Primer Festival Nacional de Coros, realizado en Concepción los días 10, 11 y 12 de octubre, en el gran gimnasio de la Casa de Deportes de la Universidad de Concepción. La entidad que organizó este magno torneo coral fue la Federación de Coros de Chile, que preside Arturo Medina, director fundador de los Coros de Concepción.

La mayoría de los conjuntos que participaron en el Festival fueron coros estudiantiles de los colegios públicos y particulares del país, pero también hubo grupos corales de profesores, obreros metalúrgicos, colectividades extranjeras, coros de empleados de distintas firmas y el coro Araucano "Mehuín".

Desde Santiago partió el "Tren que Canta", así denominado porque llevó a los conjuntos de la capital y sus alrededores a la zona sur, en cuyos diez vagones se acomodaron sesenta conjuntos corales que iniciaron el viaje cantando a partir de la Estación Central, punto de partida, y a lo largo de todo el trayecto, con conciertos improvisados en cada una de las estaciones ferroviarias donde pasaba el tren hasta llegar a Concepción.

El 10 de octubre, se inició el Festival con un homenaje al Coro de Concepción, cuyas bodas de plata acaban de celebrarse, en el que participaron alrededor de 20 conjuntos, cada uno de los cuales cantó tres obras. Al día siguiente, en la Plaza de Armas de Concepción, todos los coros asistentes, en conjunto con los más de 300 coros restantes a lo largo del país que no pudieron acudir a Concepción, cantaron, en todo el territorio de Chile, a una hora previamente fijada, la Canción Nacional. En la tarde prosiguieron las jornadas de canto, y hubo un solemne ac-

to de celebración del 11 de octubre, proclamado Día del Canto Coral, que culminó con un concierto nocturno de música sacra en la Catedral. El 12 de octubre, vio la conclusión del magno congreso, con una postrera jornada de canto coral.

La significación de este Festival rebasa los límites de lo puramente artístico. Toda una actitud social, un hábito de elevada colaboración, camaradería y hermandad se ha engendrado en el pueblo de Chile, desde Arica a Punta Arenas, a través de las 30.000 personas que regularmente cantan en común, creándose un germen cultural de proyecciones incalculables.

Es imposible reseñar la actuación de los sesenta conjuntos que se presentaron al Festival, pero todos demostraron su anhelo de superación y una fuerza que pugna por llegar a la luz de un entendimiento cada vez más claro y radiante. Sólo nos referiremos a la enternecedora contribución del Coro de la Escuela de Pesca de Mehuín, inolvidable grupito de niños araucanos, cuya asistencia fue posible, dicen, gracias a que todo el pueblo de donde provienen rompió sus alcancías de ahorros para que estos párvulos los representaran en el torneo. Su "Cielito mío", de Gabriela Vidal, fue, quizás, lo más emocionante de las jornadas de Concepción, y su presencia, símbolo de las aspiraciones humanas de la Federación de Coros de Chile.

Concierto de Música Sagrada en la Catedral de Concepción

El concierto nocturno de música sacra en la iglesia Catedral de Concepción, término de las celebraciones del Día del Canto Coral, se abrió con la plegaria yugoslava "Escúchanos, Señor", cantada por el Coro "Jadran", de Santiago, bajo la dirección de Ricardo Fabregat.

En seguida, el Coro Universitario "San-

ta María", de Valparaíso, bajo la dirección de Silvio Olate, presentó composiciones de Victoria, Aichinger y de Giovanini Croce. Las voces femeninas de la Escuela Normal de Angol, dirigidas por Tertuliano Cruzat, cantaron el "Kyrie eleison", de una misa de Palestrina, y el coro masculino "Juan Subercaseaux", de Santiago, bajo la dirección de Mario González, demostró el subido nivel que es capaz de alcanzar en obras religiosas, a través de una "Salve Regina", de autor desconocido; "O sacraum convivium", de Viadana, y el responsorio "Velum Templi", de Ingegneri.

La segunda parte de este concierto ofreció la combinación de instrumentos y voces, colaborando con estas últimas el organista Hermann Hock y la Orquesta de Cámara de la Universidad de Concepción, dirigida por Wilfred Junge. De Buxtehude se ejecutó un Magnificat, el que fue magistralmente cantado por el Coro Polifónico de Chillán, bajo el mando de José del Canto. El Coro Singkreis, de Santiago, bajo la dirección de Arturo Junge, interpretó la Misa Brevis Santi Joannis de Deo, en Si bemol, de Haydn. Estos mismos ejecutantes, a los que se sumaron dos oboes, llevaron el concierto a un fin esplendoroso con el coro "Canten, cielos, canten", del oratorio "Belshazzar", de Haendel, vertido en idioma alemán.

La gran plaza frente al templo recibió a una multitud silenciosa y conmovida.

VALDIVIA

II Festival Coral de Primavera

Organizado por la Federación de Coros que dirige el profesor Divert Rivera Abello, se realizó el Segundo Festival Coral de Primavera, los días 3 y 4 de octubre, en el que participaron 27 coros, de los cuales 15 son de Valdivia, y el resto de las diversas localidades de toda la pro-

vincia, con un total de más de 2.000 cantantes.

CONCEPCIÓN, TEMUCO Y VALDIVIA

Conciertos de la Orquesta de Cuerdas del Conservatorio Nacional de Música

Los días 12, 13 y 14 de octubre, se presentó en las ciudades de Concepción, Temuco y Valdivia, la Orquesta de Cuerdas del Conservatorio Nacional de Música, bajo la dirección del maestro Agustín Culler. Este conjunto, integrado por los alumnos de los últimos cursos de instrumento del Conservatorio Nacional, ejecutó el siguiente programa: *Corelli: Concerto Grosso N° 3, en Do menor; Haendel: Concerto Grosso N° 12, en Si menor; J. S. Bach: Concierto en Mi mayor, para violín, solista: Jaime de la Jara; Elgar: Sonata, Op. 20, y Bloch: Concierto para Orquesta, solista: Cirilo Vila.*

Este prestigioso conjunto realizó esta gira, cumpliendo con el plan de conciertos organizados en el norte y sur del país por el Instituto de Extensión Musical de la Universidad de Chile.

La prensa de las ciudades mencionadas, al reseñar sobre estos conciertos dice: "La ejecución de las diversas obras permitió al auditorio aquilatar la homogeneidad del conjunto, que, pese a la juventud de sus integrantes, muestra condiciones indiscutibles de calidad interpretativa. La dirección fue sobresaliente. Gustó especialmente el solista Jaime de la Jara, en Bach."

PUNTA ARENAS

Conciertos de Mario Miranda

Durante su corta permanencia en Chile y en su gira a provincias, Mario Miranda

pudo ser conocido en Punta Arenas, gracias a la Sociedad PRO ARTE.

Dados sus recientes éxitos en Nueva York, el público se mostró ansioso por conocer a este destacado valor, dentro del grupo de jóvenes pianistas chilenos que han triunfado en el extranjero. Miranda conquistó de inmediato a su auditorio, logrando comentarios de prensa con párrafos como los que transcribimos: "... Podríamos decir que ha superado —en sus dos recitales— todo lo que esperábamos de él, escuchándolo; nos ha revelado una sensibilidad que cautiva y conmueve tan vivamente, que las cálidas ovaciones recibidas no lo evidencian sino en parte. El termino brillante, que cuadraría a su técnica, resulta un tanto frío para calificar su arte, que es fino y sutil, en el gran discípulo del malogrado maestro W. Gieseeking y también de Claudio Arrau. En su programa Beethoven, que mantuvo admirablemente la atención del auditorio, podemos destacar las versiones de la Sonata en Re menor, Op. 31 N° 2 —llamada la Tempestad— y la Sonata Op. 110, en la segunda parte del concierto, las que revelan ya una gran madurez interpretativa."

Nos cabe agregar que cuando un público escucha casi con recogimiento un programa como el mencionado, es evidente que ha logrado penetrar en el mundo musical, en cuanto a lo que nos da y encierra para cada uno; que dentro de su inquietud, ya hay también madurez. A este logro feliz, Mario Miranda como intérprete ha contribuido en mucho.

Conciertos del Instituto de Extensión Musical en Punta Arenas

En el programa norte-sur trazado este año por el Instituto de Extensión Musical, los días 23 y 24 de septiembre, se presentó el Cuarteto Santiago con dos

conciertos magníficos, tanto por la jerarquía de sus integrantes, como por la selección e interpretación de los programas.

Esta iniciativa, que ha podido concretarse en diversas provincias gracias a la existencia de entidades culturales que a través de años han logrado polarizar la atención, especialmente en favor de la difusión musical, encontró en Punta Arenas la cooperación efectiva y entusiasta de la Ilustre Municipalidad y de la Sociedad Pro Arte, cuya labor es ahora ampliamente reconocida. Como la prensa presta también su apoyo con generoso criterio, creemos que la transcripción de los párrafos siguientes, de uno de los numerosos comentarios y crónicas alusivas, destaca en la mejor forma la acogida que merecieron estos conciertos.

Con sala casi llena, lo que constituye un éxito tratándose de Música de Cámara, se presentó ayer en la tarde, en el Teatro Municipal, el Cuarteto Santiago, iniciando el ciclo de conciertos que ha resuelto patrocinar este año el Instituto de Extensión Musical de la Universidad de Chile, en un laudable intento de cubrir el territorio desde Arica a Magallanes en su labor de difusión y lograr la unidad cultural a través de la música.

El suspenso que se advirtió entre el público no podía sorprendernos ante la seriedad con que se ha encarado esta misión; pero por sobre todo hubo entusiasmo por oír a un prestigioso conjunto de antecedentes brillantes, cuyos éxitos han traspasado la frontera. Y podemos agregar que es evidente que Punta Arenas se incorpora a la actividad musical del resto del país y hay signos de madurez por demás promisoros.

Siendo difícil un comentario crítico del concierto, a la altura de los maestros visitantes, nos limitaremos a mencionar que las impecables interpretaciones que nos brindaron, confirmaron ampliamente

te los reiterados elogios recogidos dondequiera que han actuado, de parte de verdaderas autoridades en materia musical. El recogimiento en algunos instantes, el entusiasmo y la cordialidad con que fueron aplaudidos han sido una sincera y sencilla expresión de gratitud por los momentos inolvidables proporcionados parejamente con los cuartetos programados.

Ya con el Cuarteto en *Si bemol* de Schubert, el público pudo apreciar que escuchaba a un grupo de artistas que hace música con amor y cada instrumento aisladamente virtuoso, cedía para producir un amalgamiento feliz con absoluto equilibrio en el conjunto. Esta apreciación fue confirmada ampliamente en la interpretación del Cuarteto N° 1 de Juan Orrego Salas, una de las más recientes obras de este autor compuesta en 1956 a pedido de la Interamerican Music Center para el primer Festival de Música de Nueva Orleans y que ha merecido entusiastas elogios de la crítica.

Igual cosa cabe decir de la versión dada del cuarteto en *Mi menor*, llamado "De mi Vida", del célebre compositor checo F. Smetana...

En el segundo concierto se interpretaron el cuarteto en *Sol mayor* KV 387 de Mozart, el Op. 18 N° 2 en *Sol mayor* de Beethoven, y de Dvorak el Op. 96 en *Fa mayor*, "El Americano". Versiones brillantes, especialmente inolvidable el último.

Un tercer concierto matinal fue programado para escolares, iniciativa que tuvo mucho éxito, contando con la asistencia de 1.000 niños.

Nos cabe agregar que el Instituto ha conquistado con esto amplia simpatía y comprensión de su labor, a través de este aporte que la Universidad tan generosamente nos brinda, aparte de las Escuelas de Temporada, con la noble finalidad de unificar a Chile culturalmente, lo que significa labor de acercamiento efectivo.